

Fecha de aprobación: 24/06/2024

Guía docente de la asignatura

**Idioma Moderno Intermedio II:
Polaco (Materia Obligatoria)
(215116T)**

Grado	Grado en Estudios Ingleses y Filología Hispánica	Rama	Artes y Humanidades				
Módulo	Materias Obligatorias	Materia	Idioma Moderno II				
Curso	2º	Semestre	2º	Créditos	6	Tipo	Obligatoria

PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES

- Haber cursado el nivel inicial o tener un nivel A1 de lengua polaca.

BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Grado)

- Ortografía y fonética: profundización en las reglas de ortografía, pronunciación y acentuación.
- Léxico: herramientas léxicas que permitan la comprensión de textos escritos y orales breves, no especializados, así como su utilización en conversaciones sobre temas habituales y generales con estructuras no complejas.
- Gramática: contenidos gramaticales que permitan alcanzar el nivel A2 del Marco común europeo de referencia para las lenguas.
- Estrategias de comunicación: nivel suficiente para hablar sobre temas generales, expresión de la propia opinión, experiencias personales, iniciación de conversaciones y participación en pequeños debates.

COMPETENCIAS ASOCIADAS A MATERIA/ASIGNATURA

COMPETENCIAS GENERALES

- CG01 - Ser capaz de comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos
- CG04 - Ser capaz de localizar, manejar y sistematizar información bibliográfica
- CG07 - Conocer y aplicar el metalenguaje especializado
- CG09 - Ser capaz de gestionar la información
- CG11 - Ser capaz de traducir textos de la lengua maior y minor
- CG12 - Ser capaz de aplicar los conocimientos teóricos a la práctica
- CG14 - Tener capacidad para valorar el uso de la lengua extranjera como medio de comunicación internacional



- CG15 - Conocer y saber emplear las nuevas tecnologías aplicadas al conocimiento de las lenguas y las culturas

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- CE26 - Ser capaz de comunicar de forma oral y escrita en la lengua minor
- CE30 - Conocer la gramática de la lengua minor.

COMPETENCIAS TRANSVERSALES

- CT35 - Localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet
- CT36 - Identificar los aspectos derivados de la relación entre lenguaje y género
- CT37 - Ser capaz de desarrollar razonamientos críticos
- CT38 - Ser capaz de reflexionar sobre los propios procesos de aprendizaje y ser conscientes del mismo
- CT39 - Saber reconocer la diversidad y la interculturalidad como fuente de enriquecimiento personal y social
- CT40 - Poder tomar decisiones de manera autónoma
- CT41 - Ser capaz de trabajar en equipo y asumir las responsabilidades del mismo
- CT42 - Adoptar un compromiso ético en el ejercicio de la profesión
- CT43 - Tener capacidad creativa
- CT44 - Ser capaz de analizar y sintetizar de documentación compleja

RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

- Comprender las frases y el vocabulario más habituales sobre temas de interés personal (información personal y familiar muy básica, lugar de residencia, trabajo, aficiones, etc.).
- Leer textos muy breves y sencillos. Saber encontrar información específica y predecible en escritos sencillos y cotidianos, como anuncios publicitarios, prospectos, menús, programaciones y horarios. Comprender cartas breves y sencillas.
- Poder comunicarse en tareas sencillas y habituales que requieren un intercambio simple y directo de información sobre actividades y asuntos cotidianos. Ser capaz de realizar intercambios sociales muy breves.
- Utilizar expresiones y frases para describir con términos sencillos a mi familia y a otras personas, mis condiciones de vida, mi origen, mi educación, mis estudios o mi trabajo actual.
- Ser capaz de escribir notas y mensajes breves y sencillos relativos a mis necesidades inmediatas. Poder escribir cartas personales muy sencillas; por ejemplo, agradeciendo algo a alguien.
- Conocer y manejar obras de referencia: diccionarios, manuales de gramática, recursos de Internet, que sean de utilidad en el proceso de aprendizaje autónomo de la lengua.
- Ser capaz de gestionar la información.
- Ser capaz de tomar decisiones.
- Ser capaz de desarrollar razonamientos críticos.
- Saber reconocer la diversidad e interculturalidad.
- Desarrollar habilidades para la potenciación de las relaciones interpersonales y la mediación lingüística.
- Ser capaz de trabajar eficazmente en equipo.
- Ser capaz de desarrollar un aprendizaje autónomo.
- Ser capaz de adaptarse a nuevas situaciones.



PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

TEÓRICO

- Tema 1. Sprzęty domowe.
 - Funciones y situaciones comunicativas: Definición de la utilidad y destino de las cosas que nos rodean. Animar a alguien a comprar algo. La publicidad. Comparación del pasado con el presente. Repaso de las formas de hacer una petición y de pedir información.
 - Vocabulario: Artículos y utensilios usados a diario en la casa.
 - Morfología y sintaxis: Formas impersonales del verbo en tiempo presente y en tiempo pasado. Formación y uso de los sustantivos deverbativos. El aspecto verbal: algunos problemas.
- Tema 2. Technika i wynalazki.
 - Funciones y situaciones comunicativas: Expresión del contenido y del descontento. Reclamaciones y quejas. Descripción de inventos y descubrimientos; su utilidad en la vida cotidiana. Repaso de la expresión de la suposición. Formulación de hipótesis. Complementos de finalidad y destino.
 - Vocabulario: Inventos y descubrimientos; su utilidad en la vida cotidiana.
 - Morfología y sintaxis: Formación y uso del participio adjetival pasivo. Formación y uso de la voz pasiva (introducción).
- Tema 3. Samopoczucie.
 - Funciones y situaciones comunicativas: Expresión de los sentimientos positivos y negativos. Preguntar a alguien como se siente. Repaso de la descripción del estado de salud. Petición de consejo. Aconsejar y desaconsejar.
 - Vocabulario: La salud. El estilo de vida. Estado de salud.
 - Morfología y sintaxis: Formación y uso del modo imperativo en forma afirmativa y negativa. Incidencia del aspecto en el modo imperativo. Repaso de los pronombres personales en dativo. El aspecto verbal: algunos problemas.
- Tema 4. Turystyka.
 - Funciones y situaciones comunicativas: Diversos modos de emplear el tiempo libre. Animar o desanimar a alguien a que dedique su tiempo libre a una cosa u a otra. Contar un viaje. Localización en el espacio.
 - Vocabulario: Turismo y viajes.
 - Morfología y sintaxis: Construcciones preposicionales en función de complemento circunstancial de lugar. Repaso del modo imperativo. Preposiciones con complementos circunstanciales de lugar.
- Tema 5. Powtarzamy!!!
 - Funciones y situaciones comunicativas: Repaso general.
 - Vocabulario: Repaso general.
 - Morfología y sintaxis: Repaso general.
- Tema 6. Święta, uroczystości, tradycje.
 - Funciones y situaciones comunicativas: Expresión de buenos deseos y de felicitaciones. Expresión de la pena, de la tristeza, de la compasión y la alegría. Hablar de las fiestas y las tradiciones.
 - Vocabulario: Las fiestas religiosas y civiles. Repaso de las relaciones familiares.
 - Morfología y sintaxis: Propositiones coordinadas y subordinadas adverbiales de tiempo. Repaso de las formas no personales del verbo. Estudio de algunas conjunciones en oraciones compuestas.
- Tema 7. Internet.
 - Funciones y situaciones comunicativas: Expresión de la sorpresa y el asombro. Hablar de Internet, de sus funciones y del papel que representa en nuestras vidas. Repaso de la expresión del objetivo y el destino. Animar a alguien a comprarse un



- ordenador.
- Vocabulario: Vocabulario relativo a Internet. Elementos de la lengua coloquial.
- Morfología y sintaxis: Construcción de las proposiciones subordinadas adverbiales de finalidad. Construcción de proposiciones subordinadas adjetivas o de relativo. Repaso de los pronombres interrogativos. Sustantivos deverbativos.
- Tema 8. Prasa i książka.
 - Funciones y situaciones comunicativas: Expresar que a uno le gusta algo. Protestar por algo. Hablar de un libro o de alguna noticia aparecida en un periódico. La reseña. Repaso: discusión y expresión de opiniones.
 - Vocabulario: Libros y periódicos.
 - Morfología y sintaxis: Construcción de proposiciones subordinadas completivas en función de sujeto y de complemento directo.
- Tema 9. Kino czy telewizja.
 - Funciones y situaciones comunicativas: Reproducción del discurso de otra persona. Hablar de la televisión y del cine, y de su papel en el mundo actual. Expresar opiniones sobre una película. Repaso del tema del tiempo libre y de las formas de emplearlo. La argumentación. La reseña.
 - Vocabulario: El cine y la televisión. El tiempo libre.
 - Morfología y sintaxis: El estilo indirecto.
- Tema 10. Powtarzamy!!!
 - Funciones y situaciones comunicativas: Repaso general.
 - Vocabulario: Repaso general.
 - Morfología y sintaxis: Repaso general.

PRÁCTICO

- Seminarios/Talleres
 - Ejercicios prácticos, morfológicos y léxicos (ejercicios de sustitución y transformación, ejercicios tipo test).
 - Ejercicios fonéticos y dictados.
 - Producción de textos orales y escritos.
 - Ejercicios comunicativos orales: diálogos, ejercicios situacionales, exposiciones orales, entrevistas, pequeños debates, pequeñas dramatizaciones.
 - Ejercicios de comprensión de textos orales, leídos por el profesor o procedentes de una grabación, escuchados en clase.
 - Juegos.
 - Aprendizaje de memoria y recitación de poemas polacos sencillos y breves.
 - Aprendizaje e interpretación de canciones polacas (canciones populares, villancicos navideños, canciones de compositores polacos de música clásica, canciones de música pop).
 - Proyección de películas o fragmentos de películas polacas que presenten una dificultad lingüística baja o media-baja.
 - Proyección de audiovisuales o fragmentos de audiovisuales en polaco sobre Polonia, su geografía, su historia, su cultura, sus atractivos turísticos, etc.
 - Preparación de platos tradicionales de la cocina polaca, a partir de las correspondientes recetas en lengua polaca.

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL



- Małolepsza, Małgorzata, y Szymkiewicz, ANETA (2007), Hurra!!! Po polsku 2, Propozycja programowa na poziom A2. Podręcznik studenta. Kraków, PROLOG Szkoła Języków obcych.
- Małolepsza, Małgorzata, y Szymkiewicz, ANETA (2007), Hurra!!! Po polsku 2, Propozycja programowa na poziom A2. Zeszyt ćwiczeń. Kraków, PROLOG Szkoła Języków obcych.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- Bartnicka, Barbara, et al. (1998), Uczymy się polskiego, t. 1, Teksty, Kurs dla średnio zaawansowanych, Warszawa, Wiedza Powszechna, 1995.
- Bartnicka, Barbara, et al. (1998), Uczymy się polskiego, t. 2, Kurs dla średnio zaawansowanych, Komentarz językowy. Ćwiczenia, Warszawa, Wiedza Powszechna.
- Ciechorska, Joanna (2001) Ludzie, czas, miejsca. Język polski na co dzień. Gdańsk, Pro Schola.
- Garncarek, Piotr (2001), Czas na czasownik. Materiały do nauczania języka polskiego jako obcego, Kraków, Universitas.
- Gołkowski, Marek, Kiermut, Anna, Kuc, Maria, y Majewska-Meyers, Małgorzata (1997), "Gdybym znał dobrze język polski..." (Wybór tekstów z Página 5 ćwiczeniami do nauki gramatyki polskiej dla cudzoziemców, Warszawa, Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego.
- Lechowicz, Jolanta, y Podsiadły, Joanna (2001), Ten, ta, to. Ćwiczenia nie tylko gramatyczne dla cudzoziemców, Łódź, Wydawnictwo WING.
- Lipińska, Ewa, y Dąbska, Elżbieta Grażyna (1997), Kiedyś wrócisz tu..., Kraków, Universitas.
- Miodunka, Władysław (1996), Cześć, jak się masz?, Kraków, Universitas.
- Miodunka, Władysław (2006), Cześć, jak się masz? II Spotkajmy się w Polsce (nivel A2), Kraków, Universitas.
- Presa González, Fernando (1990), Gramática de la lengua polaca. Madrid, Editorial de la Universidad Complutense.
- Presa González, Fernando (1992), Lengua polaca para españoles. Madrid, Editorial Complutense.
- Presa González, Fernando (1998), Esquemas de polaco. Gramática y usos lingüísticos, Madrid, Palas Atenea Ediciones.
- Presa González, Fernando (2008), Gramática polaca, Madrid, Cátedra.
- Pyzik, Józef (2000), Przygoda z gramatyką. Fleksja i słowotwórstwo imion. Ćwiczenia funkcjonalno-gramatyczne dla cudzoziemców, Kraków, Universitas.
- Seretny, Anna (2008), A to takiego? Słownik, Kraków, Universitas

ENLACES RECOMENDADOS

- <http://sjp.pwn.pl/>
- <http://www.prolog.edu.pl/>
- <http://www.engo.com/es/pl/index.html>
- <http://www.anglik.net/polish.htm>
- <http://www.langsites.com/Polish.htm>
- <http://www.masteranylanguage.com/cgi/f/pCat.pl?tc=MALPolish>
- <http://polish.slavic.pitt.edu/>
- <http://eleaston.com/polish.html#test>
- <http://www.onlinenewspapers.com/poland.htm>
- <https://graecaslavica.ugr.es/docencia/profesorado>



METODOLOGÍA DOCENTE

- MD01 - EXPOSICIONES EN CLASE POR PARTE DEL PROFESOR. Podrán ser de tres tipos: 1) Lección magistral: Se presentarán en el aula los conceptos teóricos fundamentales y se desarrollarán los contenidos propuestos. Se procurará transmitir estos contenidos motivando al alumnado a la reflexión, facilitándole el descubrimiento de las relaciones entre diversos conceptos y tratando de promover una actitud crítica. 2) Seminarios: Se ampliará y profundizará en algunos aspectos concretos relacionados con la materia. Se tratará de que sean participativos, motivando al alumnado a la reflexión y al debate.
- MD02 - PRÁCTICAS REALIZADAS BAJO SUPERVISIÓN DEL PROFESOR. Pueden ser individuales o en grupo: 1) La revisión de ejercicios o traducciones como aplicación práctica de los conocimientos teóricos 2) Las simulaciones o dramatizaciones para adquirir y desarrollar las destrezas lingüísticas.
- MD03 - TRABAJOS REALIZADOS DE FORMA NO PRESENCIAL: Podrán ser realizados individualmente o en grupo. Los alumnos presentarán en público los resultados de estos trabajos, desarrollando las habilidades y destrezas relativas a la materia que adquieren a lo largo del curso, además de las competencias relacionadas con las capacidades comunicativas, analíticas y creativas.
- MD04 - TUTORÍAS ACADÉMICAS: Podrán ser personalizadas o en grupo. En ellas el profesor podrá supervisar el desarrollo del trabajo no presencial, reorientar a los alumnos en aquellos aspectos que considere necesarios y convenientes, resolver las dudas, aconsejar sobre bibliografía y metodología y realizar, de un modo personalizado, el seguimiento del trabajo personal del alumno.
- MD05 - EXÁMENES. La teoría aplicada se evaluará por medio de pruebas escritas y orales. La evaluación de las competencias prácticas podrá hacerse mediante el trabajo personal autónomo, las actividades dirigidas, la asistencia y la participación en clase

EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

EVALUACIÓN ORDINARIA

- Las dos materias del módulo serán evaluadas con procedimientos similares. La calificación final de cada materia comprenderá la evaluación de la totalidad de las actividades realizadas a lo largo del semestre a partir de los siguientes parámetros:
 - 1. Examen escrito: 60%.
 - 2. Evaluación de competencias prácticas a través de entrega de ejercicios, exposiciones en clase y pruebas orales que permitan controlar y evaluar la adquisición de competencias específicas mediante el trabajo personal autónomo y las actividades académicamente dirigidas: 30%.
- Participación en clases, seminarios y tutorías: 10%.
- El sistema de calificaciones se expresará mediante calificación numérica de 0 a 10 según lo establecido en el RD 1125/2003, del 3 de septiembre, por el que se establece el sistema de créditos y sistema de calificaciones en las titulaciones universitarias de carácter oficial y validez en territorio nacional.

EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

- El examen de evaluación en la convocatoria extraordinaria consistirá en una prueba con el desarrollo de contenidos teóricos propios del temario de la asignatura, que supondrá el 100% de la nota final. Dicha prueba constará de los siguientes apartados:



- Comprensión auditiva: 20%.
- Comprensión lectora: 20%.
- Expresión oral: 20%.
- Expresión escrita: 20%.
- Competencia gramatical: 20%.

EVALUACIÓN ÚNICA FINAL

- El examen de evaluación única final consistirá en una prueba con el desarrollo de contenidos teóricos propios del temario de la asignatura, que supondrá el 100% de la nota final. Dicha prueba constará de los siguientes apartados:
 - Comprensión auditiva: 20%.
 - Comprensión lectora: 20%.
 - Expresión oral: 20%.
 - Expresión escrita: 20%.
 - Competencia gramatical: 20 %.
- El sistema de calificaciones se expresará mediante una calificación numérica de 0 a 10 según lo establecido en el RD 1125/2003, del 3 de septiembre, por el que se establece el sistema de créditos y sistema de calificaciones en las titulaciones universitarias de carácter oficial y validez en territorio nacional.

INFORMACIÓN ADICIONAL

Información de interés para estudiantado con discapacidad y/o Necesidades Específicas de Apoyo Educativo (NEAE): [Gestión de servicios y apoyos \(https://ve.ugr.es/servicios/atencion-social/estudiantes-con-discapacidad\)](https://ve.ugr.es/servicios/atencion-social/estudiantes-con-discapacidad).

